






**AXTLI**  
**TELEFOONINTERFACE**  
**VOOR AX-SYSTEEM**

 Algemeen verbod  
voorzorgsmaatregelen








 Verboden het toestel te demonteren

 Verboden het toestel met water in contact te brengen

 Algemene







## WAARSCHUWING !

*(Het niet-naleven van deze waarschuwing kan zware, soms fatale verwondingen veroorzaken).*

-  1. Demonteer het toestel niet en breng geen veranderingen aan. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  2. Verbind geen niet-gespecificeerde voedingsbron met de + en - klemmen en sluit ook geen twee voedingsbronnen in parallel aan op één enkele ingang. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  3. Houd het toestel uit de buurt van waterbronnen of andere vloeistoffen. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  4. Steek geen metalen voorwerpen of ontvlambare materialen in de openingen van het toestel. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  5. Het toestel bevat stroom binnenin. Raak niets aan buiten de montage-, bedradings-, aansluit- en afregelpunten. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  6. Gebruik geen voeding met een spanning die verschilt van de voorgeschreven spanning. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  7. Verbind geen enkele klem van het toestel met de elektrische AC lijnen. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

## OPGELET !

*(Bij niet-naleving van deze waarschuwing kan men lichamelijk letsel oplopen of materiële schade veroorzaken).*

-  1. Maak geen enkele verbinding van kabels als de voeding aangesloten is. Dit kan een elektrische schok veroorzaken of het toestel beschadigen.
-  2. Alvorens de voeding aan te sluiten, controleren of de draden niet gekruist of kortgesloten zijn. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  3. Voor muurmontage een geschikte plaats uitzoeken die niet onderhevig is aan schokken. Dit kan lichamelijk letsel veroorzaken.
-  4. Het type van voeding gebruiken dat door Aiphone aanbevolen wordt voor het systeem. Bij gebruik van een niet-gespecificeerde voeding kan er brand ontstaan of een werkingsfout optreden.
-  5. Het toestel niet installeren in de hierna vermelde omgeving. Dit kan brand, een elektrische ontlading of schade aan het toestel veroorzaken.
  - \* Plaatsen met rechtstreeks zonlicht of in de nabijheid van een verwarmingsinstallatie die temperatuursveranderingen kan teweegbrengen.
  - \* Plaatsen onderhevig aan stof, olie, chemische producten e.d.
  - \* Plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad (badkamer, kelder, serre, e.d.).
  - \* Plaatsen met een zeer lage temperatuur (bv. in een koelruimte of tegenover een airconditioning).
  - \* Plaatsen onderhevig aan dampen of rook (naast verwarmingsoppervlakken of kooktafels).
  - \* In de nabijheid van dimmers of toestellen die storing veroorzaken of dimmers.
-  6. Leg niets op het toestel en bedek het niet met een doek of iets dergelijks. Dit kan brand of een verkeerde werking veroorzaken.

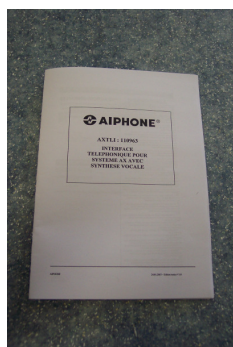
## ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN

1. Dit toestel is enkel geschikt voor binnenhuisgebruik. Gebruik het dus nooit buiten.
2. In zones nabij radiozendantennes kan het systeem verstoord raken door radio-interferentie.
3. Het gebruik van een telefoon in de nabijheid van het toestel kan een slechte werking veroorzaken.
4. Houd het toestel op een afstand van meer dan één meter van een radio- of televisietoestel.

# INHOUD VAN DE VERPAKKING



[1]



[2]



[3]

Inhoud van de verpakking :

- [1] RJ-snoer
- [2] Handleiding
- [3] AXTLI-behuizing

## INSTALLATIE

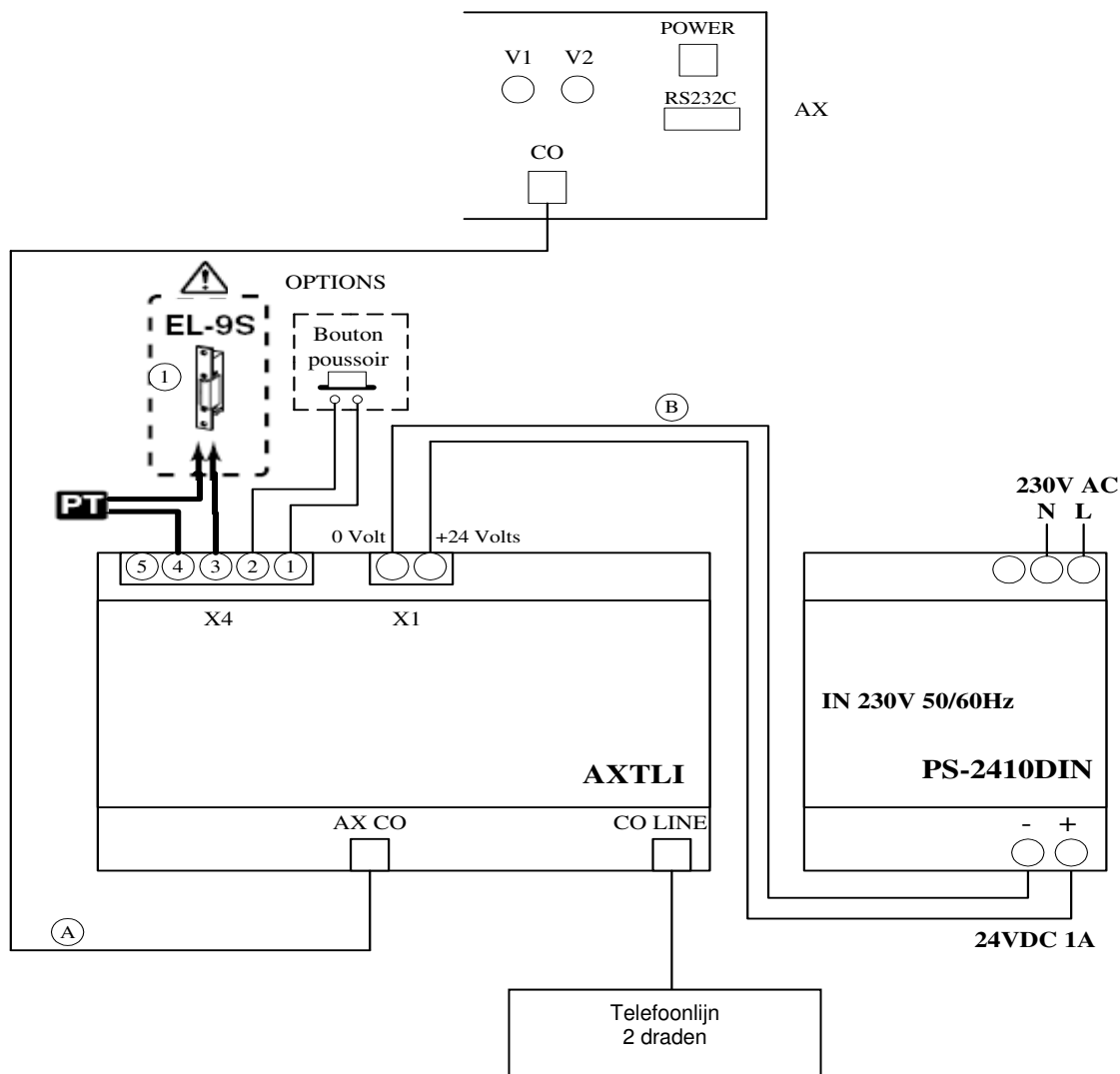
### MONTAGEMOGELIJKHEDEN

De AXTLI-kit kan gemonteerd worden:

- op DIN-rail,
- op de muur: trek hiervoor de drie lipjes in de bodem van de kit naar buiten en bevestig de bodem met 3 schroeven en bouten.

Installeer de AXTLI ver van elke warmte- en vochtigheidsbron.

## BEDRADINGSMETHODE, BEDRADINGSLENGTE



A : bijgeleverde 4-draadskabel RJ11/RJ11 (2 meter) of een gelijkaardige kabel met maximale lengte van 50m.

Druknop (X4-2, X4-1)

Droog contact (deurslot)

- X4-5 : Normaal gesloten
- X4-4 : Gemeenschappelijk
- X4-3 : Normaal open

**PT** Transformator

Voeding

- X1-1 : 24VDC
- X1-2 : 24VDC

B :  Maximale afstand tussen PS2410DIN en AXTLI = 3 meter.

(1) Deurslotcircuit (EL-9S of andere beschikbare modellen).

Deurslotcontact : max. AC/DC 24V, 0,5A (droog bedieningscontact L,L).

Bedradingslengte : 300m, 980' (Ø 1,2mm).

Voorzie een voeding overeenkomstig het verbruik van het deurslot.

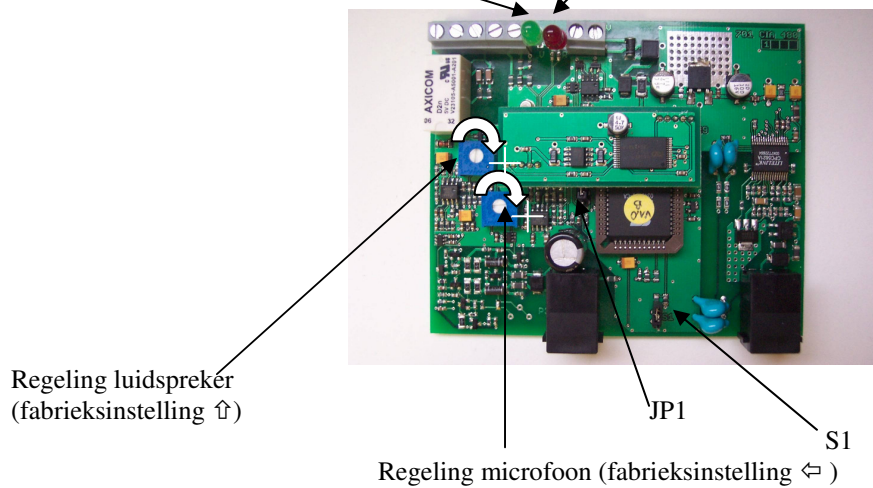
# MONTAGE



## BENAMINGEN

Groene LED licht op als de telefoonlijn aangesloten is

Rode LED licht permanent op bij aanwezigheid van spanning



Jumper JP1 :

- JP1 omhoog : de filter is niet geactiveerd (standaardinstelling)
- JP1 omlaag : de filter is geactiveerd

Jumper S1 :

- niet geïnstalleerd : normale werking (standaardpositie)
- geïnstalleerd : reset van de AX-TLI

Om het niveau te regelen, het klepje verwijderen door een klein voorwerp in één van de gleuven aan de zijkant te steken en dit als hefboom te gebruiken. Na afregeling het klepje weer aanbrengen.

## WERKING

Als een bezoeker op de drukknop van de deurpost drukt, wordt er een wachtoon gezonden, gevolgd door enkele pieptonen. Tegelijkertijd wordt het voorgeprogrammeerde nummer naar de telefoonlijn gestuurd. Als de correspondent de hoorn opneemt, wordt de communicatie tot stand gebracht. Zonder antwoord van de bestemming, zal het systeem een 2<sup>de</sup> en daarna een 3<sup>de</sup> nummer oproepen, voor zover deze geregistreerd zijn.

Optioneel wordt het volgende voorgesteld:

- een ingang voor een extern bedieningscontact (bv. een uitgangsknop).
- een relais voor bediening (bv. voor het deurslot) gestuurd door het vormen van een cijfer op het telefoontoestel (standaardcijfer 0).

# INSTELLINGEN

<b>3 Programmering van de parameters</b> .....	8
3.1 Toegang tot programmering .....	8
3.2 Programmering van de oproepnummers.....	9
3.2.1 Programmering van het 1 <sup>ste</sup> oproepnummer.....	9
3.2.2 Programmering van het 2 <sup>de</sup> oproepnummer .....	9
3.2.3 Programmering van het 3 <sup>de</sup> oproepnummer.....	9
3.3 Beheer afstandsbediening .....	9
3.4 Speciale programmeringen .....	9
3.4.1 Gespreksduur .....	9
3.4.2 Voorwaarde voor beëindiging oproep.....	10
3.4.3 Duur van het telefoonsignaal vóór antwoord.....	10
3.4.4 Veranderen van de geheime codes .....	10
3.4.5 Beltoon automatisch antwoord .....	10
3.4.6 Type gespreksovergang met de buitenpost .....	10
3.4.7 Valideringsvertraging van een permanente of afwezige inhaaktoon .....	10
3.4.8 Automatische pauze vóór nummervorming.....	10
3.4.9 Verhinderings van nummervorming op de luidspreker ....	11
3.5 Spraaksynthese .....	11
3.5.1 Zendniveau van de berichten .....	11
3.5.2 Programmering van de berichten.....	11
3.6 Overzicht algemene parameterinstelling .....	12
3.7 Reset .....	13
3.8 Landkeuze .....	13
3.9 Taalkeuze .....	13
3.10 Aanleerprocedure van de telefoonsignalen .....	14
<b>VEREENVOUDIGDE PROGRAMMERING</b> .....	16
<b>VOORNAAMSTE INSTALLATIEPARAMETERS</b> .....	17
<b>TECHNISCHE VOORZORGSMAATREGELEN</b> .....	18
<b>SPECIFICATIES</b> .....	18
<b>EERSTE HULP</b> .....	19
<b>Kengetallen van de verschillende landen</b> .....	20
<b>WAARBORG</b> .....	24

## **3 - PROGRAMMERING VAN DE PARAMETERS**

Het programmeren gebeurt via een telefoontoestel met MF code.

## **3.1 Toegang tot programmering**

### **Vanaf een post op afstand:**

- ➔ Het oproepnummer vormen van de telefoonlijn die met de AXTLI in X3 verbonden is;
  - ➔ Na totstandkoming van het gesprek – bevestigd door bericht 7\* (*'Oproep deurpost'*) of na 3 korte pieptonen, (binnen de 8 seconden) de toegangscode van de programmeerfunctie vormen: \*9999#;
  - ➔ De code valideren met # ;
  - ➔ Bij ontvangst van de geldige toegangscode, stuurt het systeem bericht 6\* (*'Correcte code'*) of 3 korte pieptonen waarna men een programmeerregister mag invoeren;
  - ➔ Om de programmeermodus te verlaten, het nummer **00** vormen.
- De deurpost zendt 3 korte pieptonen en gaat over in rustmodus.

### **Opmerkingen :**

- In de programmeerfase heeft men 10 seconden om de cijfers te vormen. Daarna gaat het toestel over in rustmodus.
- Cijfers die gevormd worden vóór het einde van de bevestigingstonen komen niet in aanmerking.
- Na ontvangst van een correct programmeerregister volgt een lange pieptoon als het systeem daarna parameters verwacht.
- Elke invoer van geldige parameters wordt bevestigd met bericht 6\* (*'Correcte code'*) of 3 korte pieptonen. Het systeem wacht daarna op een nieuw programmeerregister.
- Na ontvangst van een onbestaand programmeerregister of ongeldige parameters volgt bericht 5\* (*'Foutieve code'*) of 2 lange pieptonen. Het systeem wacht totdat er een nieuw register gevormd wordt.

(\*): indien spraakoptie geïnstalleerd is.



## **3.2 Programmering van de oproepnummers**

De drie volgende programmeringen moeten minstens uitgevoerd worden en maken de AXTLI onmiddellijk gebruiksklaar.

### **3.2.1 Programmering van het 1<sup>e</sup> oproepnummer**

- ➔ Voer **REGISTER 20** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ Na een lange pieptoon, de cijfers van het oproepnummer invoeren (16 cijfers maximum, pauzes inbegrepen). De pauzes van de telefoonsignalen, eventueel nodig bij aansluiting achter een private telefooncentrale (externe oproep bv.), worden geactiveerd met toets \* ;
- ➔ Druk op # om een nummer van minder dan 16 cijfers te valideren;
- ➔ Na een lange pieptoon, 2 cijfers invoeren die overeenstemmen met de oproepduur (in seconden) naar dit nummer. 10 voor 10s (minimum), 25 voor 25s, ..., 99 voor 99s (maximum).

**Voorbeeld** : programmering van het externe nummer 0385674000 met 0 als prefix voor een buitenlijn, en 1mn maximum voor oproep:

- > voer register 20 in           -> 1 lange pieptoon
- > voer 0\*0385674000# in-> 1 lange pieptoon
- > voer 60 in                   -> 3 korte pieptonen of bericht 6 ('Correcte code').

Om een nummer te wissen, onmiddellijk op # drukken na de pieptoon die volgt op de invoer van het registernummer.

### **3.2.2 Programmering van het 2<sup>e</sup> oproepnummer**

- ➔ voer **REGISTER 21** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ ga op dezelfde manier tewerk als onder punt 3.2.1.

### **3.2.3 Programmering van het 3<sup>e</sup> oproepnummer**

- ➔ voer **REGISTER 22** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ ga op dezelfde manier tewerk als onder punt 3.2.1.

## **3.3 Beheer afstandsbediening**

De interfacemodule AXTLI bevat een ingebouwd contact voor bediening van op afstand (via tel.).

### **DTMF code van de afstandsbediening programmeren:**

- ➔ voer **REGISTER 25** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, de code met 1 tot 6 cijfers invoeren voor activering van de afstandsbediening via MF code of op # drukken om te deactiveren
- ➔ druk op # om een kengetal van minder dan zes cijfers te valideren.
- ◆ Standaardwaarde : 0.

### **Activeringsduur van de afstandsbediening programmeren:**

- ➔ voer **REGISTER 31** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, 2 cijfers voor de vertraging invoeren. 01 voor 1s (min.), 10 voor 10s, ..., 99 voor 99s (max.). Standaard = 5s.
- ◆ Standaardwaarde: 05.

## **3.4 Speciale programmeringen**

Nadat men de minimale programmering van de AXTLI heeft uitgevoerd (zie hoofdstuk 3.2), kan men de werking aan de specifieke behoeften aanpassen door de volgende parameters te programmeren.

### **3.4.1 Gespreksduur**

De duur van het gesprek kan onbeperkt zijn (automatische uitschakeling na activering van de afstandsbediening) of beperkt van 1 tot 9 minuten. In beide gevallen wordt bij detectie van de inhaaktoon het gesprek beëindigd.

- ➔ voer **REGISTER 26** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren: 0 voor onbeperkt, 1 tot 9 voor 1 tot 9 minuten gespreksduur.
- ◆ Standaardwaarde: 1.

### **3.4.2 Voorwaarde voor beëindiging oproep**

- ➔ voer **REGISTER 35** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren:
  - **0** : het activeren van de afstandsbediening verbreekt de verbinding niet;
  - **1** : na activering wordt de verbinding verbroken.
- ◆ Standaardwaarde: 1 (onmiddellijke vrijmaking na vertraging van de afstandsbediening).

### **3.4.3 Duur van het telefoonsignaal vóór antwoord**

Als het systeem parallel geschakeld is met een telefoontoestel, is het aangewezen het automatisch opnemen van de lijn te vertragen bij een binnenkomende oproep. Ga als volgt tewerk:

- ➔ voer **REGISTER 59** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren: 010 voor 10s, 099 voor 99s (maximum 255s).
- ◆ Standaardwaarde: 005.

### **3.4.4 Veranderen van de geheime code**

Geheime toegangscode bij programmering van de algemene parameters:

- ➔ voer **REGISTER 90** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, de nieuwe code van 4 cijfers invoeren.
- ◆ Standaardwaarde: 9999.

### **3.4.5 Beltoon automatisch antwoord**

Deze programmering kan enkel gebruikt worden als de optie spraaksynthese niet voorhanden is:

- ➔ voer **REGISTER 36** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren:
  - **0** om de 2100Hz toon voor automatisch antwoord te activeren;
  - **1** om de 2100Hz toon te activeren.
- ◆ Standaardwaarde: 0.

### **3.4.6 Type gespreksovergang met de buitenpost**

- ➔ voer **REGISTER 95** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren :
  - **0** : de gespreksovergang wordt gedetecteerd vanaf het belsignaal;
  - **1** : de gespreksovergang gebeurt na detectie van een willekeurige MF code.
- ◆ Standaardwaarde: 0.

### **3.4.7 Valideringsvertraging van een permanente of afwezige inhaaktoon**

Bij gebrek aan signaal of bij permanent signaal moet men de wachttijd specificeren om het telefoonsignaal tijdens een gesprek te valideren. De vertraging is instelbaar met stappen van 5s.

- ➔ voer **REGISTER 97** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, uw keuze invoeren : 0 voor deactivering van de vertraging, 1 tot 9 voor 5 tot 45 seconden wachttijd alvorens de inhaaktoon te valideren.
- ◆ Standaardwaarde : 2 (voor een vertraging van 10s).

Voorbeeld: als de inhaaktoon permanent is, kan men de vertraging voor detectie van de inhaaktoon instellen op 10s. Als er tijdens een gesprek een continusignaal van 10s gedetecteerd wordt, maakt de deurpost de communicatie vrij.

### **3.4.8 Automatische pauze vóór nummervorming**

Na het opnemen van de telefoonlijn, stelt het systeem een vertraging in alvorens een nummer te zenden. De automatische pauze kan ook tijdens de nummervorming voorkomen (wachttijd na het kengetal van een PABX-lijn, bv. "0" voor buitenlijn).

- voer **REGISTER 98** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- na een lange pieptoon, uw keuze invoeren: 1 tot 6 voor 1 tot 6 seconden.
- ◆ Standaardwaarde: 3.

### **3.4.9 Nummervorming hoorbaar op deurpost**

- voer **REGISTER 17** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- na een lange pieptoon, uw keuze invoeren:
  - **0** : de nummervorming wordt niet naar de deurpost gestuurd;
  - **1** : de nummervorming wordt naar de deurpost gestuurd.
- ◆ Standaardwaarde: 1.

## **3.5 Gesproken berichten**

### **3.5.1 Zendniveau van de berichten**

- voer **REGISTER 18** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- na een lange pieptoon, het cijfer 1 invoeren: 0 = max, 7 = min.
- ◆ Standaardwaarde: 4.

### **3.5.2 Programmering van de berichten**

Men kan 7 gesproken berichten inspreken van 15 seconden maximum :

**Bericht 1** : "Even geduld aub, uw oproep wordt behandeld"

**Bericht 2** : "Komt u binnen"

**Bericht 3** : "Sorry, uw correspondent is in gesprek"

**Bericht 4** : "Sorry, uw correspondent antwoordt niet"

**Bericht 5** : "Foutieve code"

**Bericht 6** : "Correcte code"

**Bericht 7** : "Oproep deurpost"

- voer **REGISTER 41** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- na een lange pieptoon, uw keuze invoeren:
  - 01 voor bericht 1; 02 voor bericht 2,
  - na een lange pieptoon, het volgende nummer vormen:
    - **0** : deactiveert het bericht
    - **1** : activeert het bericht
    - **#** : verspreidt het bericht

### **3.6 Reset**

Met de S1 jumper (zie § benamingen) kan men een volledige reset van de parameters doen. De toegangscode voor programmering wordt gereset op 9999. De gesproken berichten worden geactiveerd en de AX-TLI gebruikt de standaardparameters (zoals het standaardprogrammeerregister 29).

Installeer de S1 jumper; de rode LED van de AX-TLI licht op. Haal S1 weg. De groene LED dooft en de AX-TLI gaat over in rustmodus (de parameters zijn gereset).

### **3.7 Landkeuze**

Voor de keuze van het land gaat men als volgt terwerk:

- ➔ voer **REGISTER 05** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, de 2 cijfers van de landcode invoeren (zie lijst in bijlage):  
01 = Verenigde Staten, 09 = Portugal, 10 = Luxemburg, 11 = Ierland, 32 = België, 33 = Frankrijk, 34 = Spanje, 39 = Italië, 41 = Zwitserland, 44 = Verenigd Koninkrijk, 49 = Duitsland...
- ◆ Standaardwaarde: een reset met de code 29 of met de S1 jumper verandert de landkeuze niet.

Deze procedure :

- reset de standaardparameters zoals code 29 (beltonen, oproepnummers, ...).
- kiest eveneens de taal voor de gesproken berichten:
  - Engelstalige berichten voor de Verenigde Staten, Portugal, Ierland, Verenigd Koninkrijk
  - Franstalige berichten voor Luxemburg, Frankrijk, Zwitserland
  - Spaanse berichten voor Spanje
  - Duitstalige berichten voor Duitsland
  - Italiaanse berichten voor Italië

### **3.8 Taalkeuze**

Men kan de taalkeuze voor de gesproken berichten instellen via de volgende procedure:

- ➔ voer **REGISTER 78** in (nadat u via code 9999 in programmeermodus bent gegaan);
- ➔ na een lange pieptoon, 1 cijfer van het gewenste land invoeren:  
0 = Frans, 1 = Engels, 2 = Nederlands, 3 = Spaans, 4 = Duits, 5 = Italiaans

Opgelet :

De eerste 4 talen (Frans, Engels, Nederlands en Spaans) vindt u op synthesekaart 1. De twee andere talen (Duits en Italiaans) vindt u op synthesekaart 2. Installeer dus de kaart die met de gewenste talen overeenstemt.

### 3.9 Aanleerprocedure van de telefoonsignalen

❗ *Deze procedure enkel starten als de routing naar het tweede oproepnummer niet werkt als het eerste nummer bezet is of niet antwoordt. En ook enkel indien de AXTLI geïnstalleerd is op een binnenlijn van een private telefooncentrale (PABX).*

Om de status van de opgeroepen post te kennen – met de hoorn afgehaakt, in gesprek, bezet of hoorn ingehaakt na een gesprek, moet de AXTLI de telefoonsignalen herkennen die naar de telefoonlijn gestuurd worden via een publieke of private telefooncentrale.

#### Hierna de meest voorkomende telefoonsignalen:

- Bij aansluiting van de telefoonlijn ontvangt de AXTLI een **WACHTTOON**, hij is klaar om het geprogrammeerde telefoonnummer te vormen;
- Terwijl de telefoon rinkelt, ontvangt de AXTLI een **BELSIGNAAL** totdat de hoorn wordt opgenomen;
- Als de opgeroepen post reeds in gesprek is, ontvangt de AXTLI een **BEZETTOON**
- Bij het inhaken van de hoorn na een gesprek ontvangt de AXTLI een **INHAAKTOON**.

Bij levering is de AXTLI geprogrammeerd om de basistonen van het publieke netwerk te herkennen. Als de AXTLI geïnstalleerd is op een interne lijn van een private telefooncentrale, kunnen de beltonen verschillen van die van het publieke telefoonnetwerk.

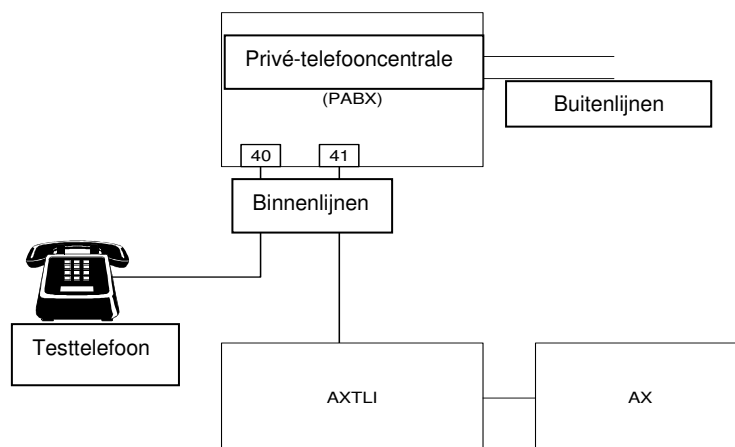
Door dit verschil in telefoonsignaal is het op dat ogenblik niet mogelijk om de bezetstatus van de opgeroepen post te herkennen of ook niet de afwezigheid van antwoord binnen de ingestelde tijdspanne: de routing naar andere telefoonnummers is dan niet gevalideerd.

Om hieraan te verhelpen is het noodzakelijk om de telefoonsignalen die naar de verbindingstelefoonlijn van de AXTLI gestuurd worden te programmeren. Hiertoe is de aanleerprocedure van de telefoonsignalen aangewezen. Tijdens deze procedure meet de AXTLI de ontvangen belsignalen en registreert er de parameters van.

#### 3.9.1 – PROGRAMMEREN & PROCEDURE STARTEN

- Om de telefoonsignalen te kunnen meten, moet de AXTLI over een telefoon beschikken (testtelefoon genoemd) in rustmodus (ingehaakt) evenals het oproepnummer ervan.
- Programmeer het nummer van deze post via register 20.
- Voer **REGISTER 92** in om de procedure te starten. De AXTLI gaat daarna enkele seconden over in rustmodus.

**Belangrijk!** *Als de post in rust diegene is die voor het programmeren gebruikt wordt, deze onmiddellijk inhaken nadat men de procedure via register 92 gestart heeft..*



#### Voorbeeld :

- oproepnummer = 40 te programmeren via register 20.

### **3.9.2 – PROCEDURE VOOR HERKENNING VAN DE TELEFOONSIGNALLEN**

Deze procedure verloopt in 3 fasen.

#### **Fase 1 : meten van de beltoon**

De AXTLI sluit de telefoonlijn aan, vormt het oproepnummer van de testtelefoon en meet daarna de frequentie van de **beltoon**. De hoorn niet opnemen als de telefoon rinkelt !

Op het einde van de meting haakt de AXTLI weer in en de groene LED op de AXTLI-kit dooft.

**Zodra de testtelefoon ophoudt met bellen, de hoorn opnemen.**

#### **Fase 2 : meten van de bezettoon**

De AXTLI sluit de telefoonlijn aan, vormt het oproepnummer van de testtelefoon die bezet is (de hoorn is afgehaakt) en meet vervolgens de frequentie van de **bezettoon**.

Op het einde van de meting haakt de AXTLI in en de groene LED op de AXTLI-kit dooft.

Haak de testtelefoon in.

#### **Fase 3 : meten van de inhaaktoon**

De AXTLI sluit de telefoonlijn aan en vormt het oproepnummer van de testtelefoon.

Neem de hoorn van de opgeroepen post op en zodra de groene LED op de AXTLI-kit dooft (bevestiging van gespreksovergang), de hoorn van de testtelefoon weer inhaken. Het systeem meet vervolgens de frequentie van de inhaaktoon en de groene LED op de AXTLI-kit licht op.

Na de meting haakt de AXTLI in.

De aanleerprocedure van de telefoonsignalen is dan beëindigd en de AXTLI heeft de parameters van de ontvangen telefoonsignalen geregistreerd: de groene LED op de AXTLI-kit knippert 10 maal snel om te bevestigen dat deze metingen geslaagd zijn.

Als deze groene LED slechts 3 maal traag knippert, dan heeft de AXTLI de telefoonsignalen niet herkend. Herbegin de aanleerprocedure.

**Programmeer dan het gewenste oproepnummer in plaats van het nummer van de testtelefoon.**

# VEREENVOUDIGDE PROGRAMMERING

Vorm het nummer waarop de interface telefonisch bereikbaar is :  en na 3 korte pieptonen of een 'Oproep deurpost' de volgende parameters programmeren::

## 1<sup>e</sup> oproepnummer :

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

20 → lange pieptoon →  # (Oproepnr) → lange pieptoon →  (oproepduur) → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

## 2<sup>e</sup> oproepnummer :

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

21 → lange pieptoon →  # (Oproepnr) → lange pieptoon →  (oproepduur) → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

## 3<sup>e</sup> oproepnummer :

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

22 → lange pieptoon →  # (Oproepnr) → lange pieptoon →  (oproepduur) → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

## Afstandsbediening :

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

25 → lange pieptoon →  (activeringscode afstandsbediening) # → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

## Activeringsduur afstandsbediening :

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

31 → lange pieptoon →  (activeringsduur afstandsbediening) → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

## Gespreksduur:

\*9999# 3 korte pieptonen of 'Correcte code'

26 → lange pieptoon →  (gespreksduur in minuten) → 3 korte pieptonen of 'Correcte code' en daarna 00 om de programmeermodus te verlaten.

# VOORNAAMSTE INSTALLATIEPARAMETERS

<b>PROGRAMMERING</b>	<i>Standaard</i>	<b>Installatie</b>
<b>1<sup>e</sup> oproepnummer</b>	<i>460</i>	
Duur beltoon 1 <sup>e</sup> opgeroepen post		
<b>2<sup>e</sup> oproepnummer</b>	<i>--</i>	
Duur beltoon 2 <sup>e</sup> opgeroepen post		
<b>3<sup>e</sup> oproepnummer</b>	<i>--</i>	
Duur beltoon 3 <sup>e</sup> opgeroepen post		
<b>Te vormen cijfer voor de afstandsbediening</b>	<i>0</i>	
Activeringsduur afstandsbediening	<i>5s</i>	
<b>Gespreksduur</b>	<i>1 minuut</i>	
Einde gesprek na activering van de afstandsbediening	<i>Ja</i>	

	<i>Standaard</i>	<b>Installatie</b>
Geheime programmeercode	<i>9999</i>	

Telefoonnummer van de installatie:

Serienumer AXTLI :



# TECHNISCHE VOORZORGSMAATREGELEN

- Bedrijfstemperatuur : tussen 0°C en 40°C.
- Onderhoud: Maak het apparaat schoon met een zacht doek en een neutraal huishouddetergent. Geen schuurmiddelen gebruiken.

## SPECIFICATIES

- Afmetingen : 58x106x90mm.
- Gewicht : 0,150 kg

<b>Verbindingen:</b>	(1) Analoge lijn van een publieke operator (a/b) of (2) Analoge lijn van de interne post van een PABX
<b>Telefoons:</b>	(1) Standaardtelefoon met MF "Touch Tone" nummervorming (2) Mobiele telefoon (3) Draadloze telefoon
<b>Voeding:</b>	24V DC – 1A (Aiphone PS-2410DIN)
<b>Verbruik:</b>	35mA in rust, 80mA bij het zenden van een bericht, 115mA bij activering van de afstandsbediening
<b>Normen:</b>	EN60950 EN55022 Editie 98 Klasse B EN55024 Editie 98 Klasse B CTR21
<b>Aantal relais:</b>	1
<b>Relaisvertraging:</b>	Relais 1 = 1- 99 sec.
<b>Relaiscontacten:</b>	Relais 1 = 2 Amp / 12V DC - 1 Amp / 24V DC
<b>Uitgangcontact:</b>	1 (N.O)
<b>Programmering:</b>	Op afstand via standaardtelefoon met MF "Touch Tone" nummervorming
<b>Capaciteit :</b>	3 oproepnummers (max. 16 cijfers per nummer)
<b>Behoud parameters:</b>	permanent geheugen
<b>Presentatie</b>	ABS behuizing 6 modules DIN rail

# EERSTE HULP

DEFECT	ACTIE
De rode LED op de AXTLI kit licht niet op.	Controleer de voedingspolariteit in X1 (zie hoofdstuk «bedrading») Controleer of de voedingsspanning voldoende is (24 V DC – 1A)
De AXTLI roept de geprogrammeerde post niet op.	- Controleer de RJ11 verbindingkabel tussen AX en AXTLI. - Controleer de verbinding van de telefoonlijn in X3. - Herhaal de programmering van het tweede oproepnummer (zie § 3.2.1).
Geen routing met het tweede oproepnummer als het eerste nummer niet antwoordt of bezet is.	- Herhaal de programmering van het tweede oproepnummer (zie § 3.2.2). - Als de fout aanhoudt, kan men twee dingen overwegen: * de AXTLI is geïnstalleerd op een interne lijn van een private telefooncentrale : de telefoonsignalen die deze centrale zendt, verschillen van de geprogrammeerde basissignalen in de AXTLI. Ga over tot de aanleerprocedure van de telefoonsignalen (zie § 3.10). * De AXTLI is verbonden met een telefoonlijn van een publieke operator : de telefoonsignalen die gezonden worden naar de telefoonlijn verschillen van de geprogrammeerde basissignalen in de AXTLI.
De routing verloopt correct naar het tweede oproepnummer maar niet naar het derde geprogrammeerde nummer.	- Herhaal de programmering van het tweede oproepnummer (zie § 3.2.3).

**Kengetallen van de verschillende landen - (aanbeveling UIT-T E.164)**

<b>Kengetal</b>	<b>Land</b>	<b>Kengetal</b>	<b>Land</b>
93	Afghanistan	225	Côte d'Ivoire
27	Afrique du Sud	385	Croatie
355	Albanie	53	Cuba
213	Algérie	45	Danemark
49	Allemagne	246	Diego Garcia
376	Andorre)	253	Djibouti
244	Angola	1	Dominicaine
1	Anguilla	20	Egypte
1	Antigua-et-Barbuda	503	El Salvador
599	Antilles néerlandaises	971	Emirats arabes unis
966	Arabie saoudite	593	Equateur
54	Argentine	291	Erythrée
374	Arménie	34	Espagne
297	Aruba	372	Estonie
247	Ascension	1	Etats-Unis d'Amérique
61	Australie	251	Ethiopie
43	Autriche	500	Falkland
994	Azerbaïdjan	298	Féroé
1	Bahamas	679	Fidji
973	Bahreïn	358	Finlande
880	Bangladesh	33	France
1	Barbade	241	Gabonaise
375	Belarus	220	Gambie
32	Belgique	995	Géorgie
501	Belize	233	Ghana
229	Bénin	350	Gibraltar
1	Bermudes	30	Grèce
975	Bhoutan	1	Grenade
591	Bolivie	299	Groenland
387	Bosnie-Herzégovine	1	Guam
267	Botswana	502	Guatemala
55	Brésil	224	Guinée
673	Brunéi	240	Guinée équatoriale
359	Bulgarie	245	Guinée-Bissau
226	Burkina Faso	592	Guyana
257	Burundi	509	Haïti
855	Cambodge	504	Honduras
237	Cameroun	852	Hong Kong, Chine
1	Canada	36	Hongrie
238	Cap-Vert	91	Inde
1	Cayman	62	Indonésie
236	Centrafricaine	98	Iran
56	Chili	964	Iraq
86	Chine	353	Irlande
357	Chypre	354	Islande
39	Cité du Vatican	972	Israël
57	Colombie	39	Italie
269	Comores	1	Jamaïque
242	Congo	81	Japon
682	Cook	962	Jordanie
82	Corée	7	Kazakhstan
506	Costa Rica	254	Kenya

686	Kiribati	44	Royaume-Uni
965	Koweït	7	Russie
856	Lao	250	Rwanda
266	Lesotho	1	Sainte-Lucie
371	Lettonie	1	Saint-Kitts-et-Nevis
389	Macédoine	378	Saint-Marin
961	Liban	1	Saint-Vincent-et-Grenadines
231	Libéria	677	Salomon
218	Libye	685	Samoa
423	Liechtenstein	1	Samoa américaines
370	Lituanie	239	Sao Tomé-et-Principe
352	Luxembourg	221	Sénégal
853	Macao, Chine	381	Serbie-et-Monténégro
261	Madagascar	248	Seychelles
60	Malaisie	232	Sierra Leone
265	Malawi	65	Singapour
960	Maldives	386	Slovénie
223	Mali	252	Somalie
356	Malte	249	Soudan
1	Mariannes du Nord	94	Sri Lanka
212	Maroc	46	Suède
692	Marshall	41	Suisse
230	Maurice	597	Suriname
222	Mauritanie	268	Swaziland
269	Mayotte	992	Tadjikistan
52	Mexique	255	Tanzanie
691	Micronésie	235	Tchad
373	Moldova	66	Thaïlande
377	Monaco	228	Togo
976	Mongolie	690	Tokélaou
1	Montserrat	676	Tonga
258	Mozambique	1	Trinité-et-Tobago
95	Myanmar	216	Tunisie
264	Namibie	993	Turkménistan
674	Nauru	1	Turks et Caïcos
977	Népal	90	Turquie
505	Nicaragua	688	Tuvalu
227	Niger	380	Ukraine
234	Nigéria	598	Uruguay
683	Niue	678	Vanuatu
47	Norvège	58	Venezuela
64	Nouvelle-Zélande	1	Vierges américaines (Iles)
968	Oman	1	Vierges britanniques (Iles)
256	Ouganda	84	Vietnam
998	Ouzbékistan	967	Yémen
92	Pakistan)	260	Zambie
680	Palau	263	Zimbabwe
507	Panama		
675	Papouasie-N.Guinée		
595	Paraguay		
31	Pays-Bas		
51	Pérou		
63	Philippines		
48	Pologne		
351	Portugal		
1	Puerto Rico		
974	Qatar		
963	République deSyrie		
243	République du Congo		
850	République de Corée		
421	République slovaque		
420	République tchèque		
40	Roumanie		

## **WAARBORG**

AIPHONE waarborgt zijn producten tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik en onderhoud gedurende een periode van twee jaar na levering aan de eindgebruiker en zal het product kosteloos herstellen of vervangen indien na onderzoek blijkt dat het defect is en nog onder waarborg. Aiphone behoudt zich uitsluitend het recht voor om uiteindelijk te beslissen of er al dan niet sprake is van een materiaal- en/of fabricagefout en of het product nog onder waarborg is.

Deze waarborg geldt niet voor om het even welk Aiphone-product dat het voorwerp uitmaakt van verkeerd gebruik, verwaarlozing, ongeval of verkeerde bediening en evenmin voor toestellen die hersteld werden of waar veranderingen werden aangebracht buiten de fabriek. Deze waarborg geldt niet voor batterijen of schade veroorzaakt door batterijen die in het toestel gebruikt werden.

Deze waarborg dekt uitsluitend werkbankherstellingen en iedere herstelling moet worden uitgevoerd in de schriftelijk door Aiphone aangewezen winkel of werkplaats. Kosten die gepaard gaan met herstellingen ter plaatse kunnen niet verhaald worden op Aiphone.



AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE

Imprimé en France